

Journal

17 novembre 2015

**COUR PENALE INTERNATIONALE
QUATORZIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE DES ÉTATS PARTIES
LA HAYE, 18 – 26 NOVEMBRE 2015**

Calendrier des rencontres officielles

Mercredi 18 novembre 2015

Première séance plénière

- Ouverture de la session
- Minute de silence consacrée à la prière ou à la méditation
- Adoption de l'ordre du jour
- Nomination de la Commission de vérification des pouvoirs
- Organisation des travaux
- États présentant des arriérés
- Rapport sur les activités de la Cour
- Rapport du Conseil d'administration du Fonds au profit des victimes
- Rapport sur les activités du Bureau
- Rapport du Comité de contrôle sur les locaux permanents
- Élection des cinq membres du Conseil d'administration du Fonds au profit des victimes
- Élection visant à pourvoir un siège au Comité du budget et des finances
- Élection des membres du Comité consultatif pour l'examen des candidatures des juges

10 h 00 – 13 h 00..... World Forum Theater

Réunion de la Commission de vérification des pouvoirs¹

12 h 30 – 13 h 00..... Europe 1&2

Deuxième séance plénière

- Débat général

15 h 00 – 18 h 00..... World Forum Theater

¹ Suivant immédiatement la levée de la séance plénière.

Jeudi 19 novembre 2015**Troisième séance plénière****- Débat général²**

10 h 00 – 13 h 00.....World Forum Theater

Quatrième séance plénière**- Discussion à propos de la complémentarité³**

15 h 00 – 18 h 00.....World Forum Theater

Cinquième séance plénière**- Débat général**

18 h 30 – 20 h 00.....World Forum Theater

Vendredi 20 novembre 2015**Sixième séance plénière⁴****- Discussion à propos de la coopération**

10 h 00 – 13 h 00.....World Forum Theater

Septième séance plénière**- Examen du budget : Présentations par le Greffier et par le Président du Comité du budget et des finances****- Examen des rapports d'audit**

15 h 00 – 16 h 30.....World Forum Theater

Groupe de travail sur les amendements

16 h 30 – 18 h 00.....World Forum Theater

Samedi 21 novembre 2015**Réservé**

10 h 00 – 13 h 00.....World Forum Theater

Réservé

15 h 00 – 16 h 30.....World Forum Theater

Consultations informelles à propos des locaux permanents

17 h 00 – 18 h 00.....World Forum Theater

² Le débat pourra également avoir lieu pendant la pause du déjeuner et en soirée.

³ Page relative à la séance plénière : https://www.icc-cpi.int/EN_Menus/asp/sessions/documentation/14th-session/pages/asp14-plenary.aspx.

⁴ Page relative à la séance plénière : https://www.icc-cpi.int/EN_Menus/asp/sessions/documentation/14th-session/pages/asp14-plenary.aspx.

Lundi 23 novembre 2015**Groupe de travail sur le budget**

10 h 00 – 11 h 30 World Forum Theater

Réservé

11 h 30 – 13 h 00 World Forum Theater

Groupe de travail sur les amendements

15 h 00 – 16 h 30 World Forum Theater

Consultations informelles à propos des locaux permanents

16 h 30 – 18 h 00 World Forum Theater

Mardi 24 novembre 2015**Huitième séance plénière****- Rapport intermédiaire par les coordonnateurs****- Réservé**

10 h 00 – 11 h 00 World Forum Theater

Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus*

11 h 00 – 12 h 30 World Forum Theater

Réservé

12 h 30 – 13 h 00 World Forum Theater

Neuvième séance plénière**- Discussion à propos de l'efficiencia et de l'efficacité des procédures de la Cour⁵**

15 h 00 – 18 h 00 World Forum Theater

Mercredi 25 novembre 2015**Groupe de travail sur le budget**

10 h 00 – 11 h 30 World Forum Theater

Consultations informelles à propos de la résolution *omnibus*

11 h 30 – 13 h 00 World Forum Theater

Réservé

15 h 00 – 16 h 30 World Forum Theater

⁵ Page relative à la séance plénière : https://www.icc-cpi.int/EN_Menus/asp/sessions/documentation/14th-session/pages/asp14-plenary.aspx.

Réservé

16 h 30 – 18 h 00 World Forum Theater

Jeudi 26 novembre 2015

Réservé

10 h 00 – 11 h 30 World Forum Theater

Réservé

11 h 30 – 13 h 00 World Forum Theater

Dixième séance plénière

- Examen des rapports
- Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs
- Rapport oral du Rapporteur
- Adoption du rapport
- Clôture de la session

15 h 00 – 18 h 00 World Forum Theater

Autres rencontres

Mercredi 18 novembre 2015

Réunion du Bureau

09 h 30 – 09 h 50..... Océanie

Réunion de coordination du Groupe des États africains

09 h 00 – 10 h 00.....Europe 1&2

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

Réunion de coordination du GRULAC (Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes)

09 h 00 – 10 h 00..... Pacifique⁶

Visite des locaux permanents⁷

13 h 30 – 14 h 55..... Locaux permanents de la CPI

Vernissage de l'exposition « *Caesar Files* » (organisé par No Peace Without Justice (NPWJ))⁸

18 h 00 – 20 h 00..... Yangtze2

Brouiller les cartes : interprétation du Statut de Rome (co-organisé par l'Institut d'études de sécurité)

19 h 00 – 20 h 30..... Antarctique

Réception par le Président de l'Assemblée des États Parties à l'occasion de la quatorzième session de l'Assemblée des États Parties de la Cour pénale internationale organisée en l'honneur des Chefs des délégations

19 h 30 – 21 h 30.....Worldhotel Bel Air⁹

Jeudi 19 novembre 2015

Réunion ouverte du Bureau¹⁰

09 h 00 – 10 h 00.....World Forum Theater

Réunion de coordination du groupe des États africains

09 h 00 – 10 h 00.....Europe 1&2

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

⁶ La salle Pacifique est située au sous-sol, en dehors de la zone sécurisée de l'Assemblée.

⁷ D'une capacité de 50 personnes, les autocars quitteront le World Forum Convention Center à 13 h 30 pour rejoindre les locaux permanents de la CPI à 13 h 45. Après la visite, ils quitteront les locaux permanents de la CPI pour rejoindre le World Forum Convention Center à 14 h 40. Aucun déjeuner ne sera fourni.

⁸ Exposition du 18 au 20 novembre.

⁹ Uniquement pour les chefs des délégations, Johan de Wittlaan 30, 2517 JR The Hague

¹⁰ Ouvert à tous les États Parties.

Réunion de Justice Rapid Response : Rapport général annuel et présentation du fonds de déploiement des enquêtes liées au mécanisme d'intervention rapide dans l'administration de la justice aux fins de renforcer la capacité en matière d'enquêtes de la communauté internationale (co-organisée par la Finlande au nom du Comité exécutif de Justice Rapid Response)

13 h 15 – 14 h 45 Europe 1&2

« Vers un traité multilatéral visant à favoriser une assistance juridique mutuelle et l'extradition pour la poursuite sur le plan national des crimes d'atrocité » (co-organisé par l'Argentine, la Belgique, les Pays-Bas et la Slovaquie)

13 h 15 – 14 h 45 Océanie

« L'Afrique peut combler le fossé de la justice pénale internationale : entre politique et pratique » (co-organisé par les Pays-Bas et l'Institut d'études de sécurité)

13 h 00 – 14 h 45 Océanie 2

« La place des victimes dans les procédures nationales et à la CPI » (co-organisé par le Club des Amis du droit du Congo (CAD))

13 h 00 – 15 h 00 Antarctique

Vendredi 20 novembre 2015

Réunion de coordination du groupe des États africains

09 h 00 – 10 h 00 Pacifique¹¹

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00 Océanie 2

Débat en marge sur les enquêtes en matière financière (organisé par le Liechtenstein)

09 h 00 – 10 h 00 Europe 1&2

« Victimes de la Cour ? Étude sur 622 victimes participant aux procédures de la Cour pénale internationale » (organisé par le Centre des droits de l'homme de l'Université de Berkeley)

09 h 00 – 10 h 00 Antarctique

« Lancement de « *Historical Origins of International Criminal Law: Volumes 3 and 4* » ; travaux préparatoires des traités de droit pénal international et nouvelles fonctionnalités des sources juridiques du droit pénal international mises à disposition du grand public (co-organisé par la Commission européenne, l'Allemagne, la Finlande, la France, Israël, la Norvège, la Société indienne de droit international, l'Institut de droit international de l'Université de Pékin, la Faculté de droit de l'Université de Waseda et le Center for International Law Research and Policy (CILRAP))

13 h 10 – 14 h 50 World Forum Theater

« La Palestine et la CPI : perspectives et obligations d'imputabilité » (co-organisé par l'État de Palestine, la Fédération internationale des ligues des droits de l'homme, l'organisation Al Haq et l'Open Society Justice Initiative)

13 h 00 – 15 h 00 Europe 1&2

¹¹ La salle Pacifique est située au sous-sol, en dehors de la zone sécurisée de l'Assemblée.

« Complémentarité : au-delà de la CPI » (co-organisé par l'Ouganda, l'Africa Legal Aid (AFLA) et le Southern Africa Litigation Centre (SALC))

13 h 00 – 15 h 00..... Océanie

« Le processus de confirmation des charges : réduire la voilure et accélérer le rythme » (co-organisé par la Suisse et le Bureau de recherche sur les crimes de guerre de l'American University)

13 h 15 – 14 h 45..... Océanie 2

« Société civile dans le monde et États européens : que peut-on faire pour faire progresser la justice internationale ? » (co-organisé par le Luxembourg, exerçant la présidence tournante du Conseil de l'Union européenne, le Service européen pour l'action extérieure et la Coalition pour la Cour pénale internationale (CICC))

13 h 00 – 15 h 00..... Antarctique

« Société civile et Cour pénale internationale : perspectives locales pour l'établissement des faits » (co-organisé par les Philippines et l'Open Society Justice Initiative)

13 h 00 – 15 h 00..... Afrique

« Assistance & Réparations - Réalisations, enseignements tirés et processus de transition » et Réception (co-organisé par le Japon et le Fonds au profit des victimes)

18 h 00 – 20 h 00..... Europe 1&2

Réception en l'honneur du XXème anniversaire de la Coalition pour la Cour pénale internationale (co-organisée par la Ville de La Haye et la Coalition pour la Cour pénale internationale (CICC))¹²

19 h 00 – 21 h 00..... Locaux permanents de la CPI

Samedi 21 novembre 2015

Réunion de coordination du groupe des États africains

09 h 00 – 10 h 00..... Europe 1&2

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

« Les États doivent être à l'avant-garde de la défense des droits des victimes » (co-organisé par l'Institut d'études de sécurité, REDRESS, Kényans pour la paix dans la vérité et la justice et la Fédération internationale des droits de l'homme (FIDH))

08 h 30 – 10 h 00..... Antarctique

« Renforcer l'impact de la Cour sur le terrain : une approche stratégique pour la présence de la CPI sur le terrain et les opérations hors siège » (organisé par le Greffe de la CPI)

13 h 15 – 14 h 45..... World Forum Theater

« De l'admission à la réparation : être à l'écoute des victimes » (organisé par le groupe de travail des ONG sur les droits des victimes)

13 h 15 – 15 h 00..... Antarctique

¹² Uniquement sur invitation.

Lundi 23 novembre 2015

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

Réunion du groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes (co-organisée par la Coalition pour la Cour pénale internationale (CICC) et la Fédération internationale des droits de l'homme (FIDH))

08 h 30 – 10 h 00..... Antarctique

« Processus pour un procès équitable au sein du système du Statut de Rome » (organisé par le Kenya)

13 h 15 – 14 h 45..... World Forum Theater

« Création de l'Association des conseils de la CPI : renforcer le rôle actif des conseil auprès de la Cour » (co-organisé par le Guatemala, les Pays-Bas et le Comité de rédaction du Barreau pénal international)

13 h 00 – 15 h 00..... Europe 1&2

« Donner du poids à la justice : renforcer l'impact local de la CPI » (co-organisé par le Danemark, le Royaume-Uni et Human Rights Watch)

13 h 00 – 15 h 00..... Océanie

« PSV – Réseau visant à la poursuite des violences sexuelles liés aux conflits » (co-organisé par l'Australie et la Suède)

13 h 00 – 15 h 00..... Océanie 2

« Promouvoir l'imputabilité des violations du droit humanitaire international et des crimes internationaux commis dans le cadre du conflit dans le Sud-Est de l'Ukraine » (co-organisé par la Fédération internationale des droits de l'homme (FIDH) et International Partnership for Human Rights (IPHR))

13 h 00 – 15 h 00..... Antarctique

« L'Afrique et la CPI - Rétrospective, Perspectives » (co-organisé par l'Allemagne, le Botswana, la Finlande, la Norvège, les Pays-Bas, le Royaume-Uni, la Suède, la Suisse et la Fondation Wayamo)

18 h 00 – 19 h 30..... Salle de conférence 7, Worldhotel Bel Air¹³

Réception pour le lancement de « *The Politics of Gender Justice at the International Criminal Court* » par le Professeur Louise Chappell, à l'occasion de la Journée internationale de lutte contre la violence faite aux femmes (organisée par l'Australie et Women's Initiatives for Gender Justice)

18 h 00 – 19 h 30..... Résidence d'Australie¹⁴

Jeudi 24 novembre 2015

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

¹³ Johan de Wittlaan 30, 2517 JR La Haye

¹⁴ Tobias Asserlaan 6, 2517 KC La Haye. Inscription obligatoire. Veuillez confirmer votre présence avant le 20 novembre à l'adresse suivante : rsvpthehague@dfat.gov.au.

**« Vers l'entrée en vigueur des amendements de Kampala sur le crime d'agression »
(organisé par le Liechtenstein)**

09 h 00 – 10 h 00..... Europe 1&2

« Pourquoi surveiller : engagement, défense et imputabilité (co-organisé by RNW Media and Open Society Justice Initiative)

09 h 00 – 10 h 00..... Antarctique

« À propos de la coopération » (organisé par le Kenya)

13 h 15 – 14 h 45..... World Forum Theater

International Nuremberg Principles Academy (organisé par l'Allemagne)

13 h 15 – 14 h 45..... Europe 1&2

« Indicateurs de performance pour la Cour pénale internationale » (co-organisé par le Royaume-Uni et l'Open Society Justice Initiative)

13 h 00 – 15 h 00..... Océanie 2

« Complémentarité : situation relative aux crimes internationaux et aux violences sexuelles en Colombie » (co-organisé par Avocats sans frontière, le Groupe de travail chargé de surveiller la conformité des ordonnances 092 de 2008 et 009 de 2015 de la Cour constitutionnelle de Colombie et la Coalition pour la Cour pénale internationale (CICC))

13 h 00 – 15 h 00..... Antarctique

Droit de l'écocide : urgence et nécessité (organisé par Greenpeace)

13 h 15 – 14 h 45..... Afrique

Visite des locaux permanents¹⁵

13 h 30 – 14 h 55..... Locaux permanents de la CPI

Mercredi 25 novembre 2015

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

« Mise en œuvre du Mécanisme de contrôle indépendant dans le cadre du système du Statut de Rome » (organisé par le Kenya)

13 h 15 – 14 h 45..... World Forum Theater

« Dissiper les idées fausses et relever les défis : vers l'universalité et la mise en œuvre intégrale du Statut de Rome » (co-organisé par Chypre et le Danemark)

13 h 15 – 14 h 45..... Europe 1&2

« Imputabilité et perspectives d'une solution politique au conflit syrien » (co-organisé par la Belgique, la France, l'Italie, le Liechtenstein, les Pays-Bas, le Royaume-Uni et No Peace Without Justice (NPWJ))

13 h 15 – 14 h 45..... Océanie

¹⁵ D'une capacité de 50 personnes, les autocars quitteront le World Forum Convention Center à 13 h 30 pour rejoindre les locaux permanents de la CPI à 13 h 45. Après la visite, ils quitteront les locaux permanents de la CPI pour rejoindre le World Forum Convention Center à 14 h 40. Aucun déjeuner ne sera fourni.

Débat en marge sur le rapport relatif aux examens préliminaires du Bureau du Procureur (co-organisé par l'Australie, le Japon, la Norvège, le Pérou, la Suisse, la Tunisie et le Bureau du Procureur)

13 h 00 – 15 h 00..... Océanie 2

La poursuite des violences sexuelles et a caractère sexiste : conversation avec le Bureau du Procureur " (organisée par Institute for Justice and Reconciliation)

13 h 30 – 15 h 00..... Antarctique

Visite des locaux permanents¹⁶

13 h 30 – 14 h 55..... Locaux permanents de la CPI

Lancement du livre : Steiner/Brant, *Tribunal Penal Internacional – Comentários ao Estatuto de Roma* (Cour pénale internationale – Commentaire du Statut de Rome). Ed. Del Rey – Fondation Konrad Adenauer - CEDIN, 2015, 1^{ère} édition

18 h 15 – 19 h 45..... Europe 1&2

Lancement du livre : Triffterer/Ambos, *Rome Statute of the Criminal Court – A Commentary*, lancement de la 3^{ème} édition, publié en novembre 2015 (co-organisé par l'Allemagne, C. H. Beck Publishers (Munich), Hart Publishing (Oxford) et Nomos Publishing (Baden-Baden))

18 h 15 – 19 h 45..... Océanie

Jeudi 26 novembre 2015

Réunion de coordination de l'Union européenne

09 h 00 – 10 h 00..... Océanie 2

¹⁶ D'une capacité de 50 personnes, les autocars quitteront le World Forum Convention Center à 13 h 30 pour rejoindre les locaux permanents de la CPI à 13 h 45. Après la visite, ils quitteront les locaux permanents de la CPI pour rejoindre le World Forum Convention Center à 14 h 40. Aucun déjeuner ne sera fourni.

Communiqués**Libre accès au WiFi dans le World Forum Theater, le Foyer Océanie
et les principales zones accessibles au public.**

Mot de passe : "worldforum"

**Pour obtenir les services d'un traiteur et toute information concernant le
audiovisuel ou tout besoin spécifique en matériel informatique, veuillez contacter :**

Mme Johanna Weiland
Courriel : johanna.weiland@worldforum.nl
Téléphone : +31(0)6 120 11 876

Interventions préparées

Les orateurs de l'Assemblée des États Parties sont informés que le fait d'adresser par avance une copie de l'intervention qu'ils ont prévu de lire devant l'Assemblée facilite grandement le travail du Secrétariat en lui permettant d'organiser la distribution un nombre suffisant de copies à tous les participants, de même que ce geste est une aide précieuse pour les interprètes, les rapporteurs et le service de presse en ce qu'il leur permet de maintenir la qualité du service qu'ils produisent. Bien que le service d'interprétation ne s'appuie que sur les déclarations réellement prononcées, une copie du texte apporte une aide aux interprètes pour leur permettre de mieux restituer les détails et les nuances. Les orateurs sont donc encouragés à fournir, chaque fois qu'il est possible et aussi tôt qu'il est possible, une copie de leur intervention au service de conférence du World Forum Theater.

Il est demandé aux délégations de bien vouloir faire 20 copies pour assurer une distribution minimale à la tribune ainsi qu'aux services concernés, plus 250 copies supplémentaires en vue d'une distribution générale dans le World Forum Theater.

Les délégations sont également invitées à envoyer par courriel une copie électronique de leur(s) intervention(s) dans une ou plus des six langues officielles, afin d'assurer une mise en ligne en temps opportun sur le site de l'Assemblée, et comme un geste permettant de réduire l'usage du papier. Les interventions sont à envoyer à : asp@icc-cpi.int.

Demandes de manifestations connexes/réservation des salles de conférence

Il est possible de réserver des salles pour des manifestations connexes et des réunions, notamment pour les groupes régionaux et d'autres réunions informelles entre États en contactant le point focal du Secrétariat, Mme Estera Luteranova à l'adresse électronique suivante : esterluteran@gmail.com. Pour mentionner une manifestation connexe/réunion dans le Journal de l'AEP, veuillez transmettre les informations suivantes : intitulé de l'événement, nom des organisateurs et dates et heures [privilégiées]. Les modifications seront apportées au Journal de l'AEP dans la version suivante.

Veillez noter que le Secrétariat ne se charge pas de l'envoi des invitations aux manifestations connexes. C'est aux organisateurs qu'incombe la responsabilité de les envoyer.

Inscription à la liste de diffusion électronique de l'AEP

Les délégations souhaitant s'inscrire à la liste de diffusion électronique de l'AEP sont invitées à transmettre leurs coordonnées par courriel à l'adresse suivante : asp@icc-cpi.int. Seule cette adresse électronique est habilitée à diffuser des informations officielles au nom de l'AEP.

Accès au World Forum Convention Center

En raison de travaux de rénovation au World Forum Convention Center, les participants à la quatorzième session sont invités à se présenter à l'entrée spéciale sous l'auvent blanc située à côté de l'entrée principale du Novotel, rue Johan de Wittlaan. Les participants arrivant en voiture peuvent être déposés devant cette entrée.

Guide du participant

Pour plus d'information concernant la session, veuillez consulter le Guide du participant :
http://www.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP14/ASP14-Handbook-ENG.pdf.

* * *